

des Sociétés nationales de la Croix-Rouge (Croissant-Rouge, Lion-et-Soleil-Rouge) et autres sociétés nationales de secours volontaires dûment reconnues et autorisées par une Partie au conflit ;

iii) le personnel sanitaire des unités ou moyens de transport sanitaire visés à l'article 9, paragraphe 2 ;

d) l'expression "personnel religieux" s'entend des personnes, militaires ou civiles, telles que les aumôniers, exclusivement vouées à leur ministère et attachées :

i) soit aux forces armées d'une Partie au conflit ;

ii) soit aux unités sanitaires ou aux moyens de transport sanitaire d'une Partie au conflit ;

iii) soit aux unités sanitaires ou aux moyens de transport sanitaire visés à l'article 9, paragraphe 2 ;

iv) soit aux organismes de protection civile d'une Partie au conflit ;

le rattachement du personnel religieux à ces unités peut être permanent ou temporaire et les dispositions pertinentes prévues à l'alinéa k s'appliquent à ce personnel ;

e) l'expression "unités sanitaires" s'entend des établissements et autres formations, militaires ou civiles, organisés à des fins sanitaires, à savoir la recherche, l'évacuation, le transport, le diagnostic ou le traitement - y compris les premiers secours - des blessés, des malades et des naufragés, ainsi que la prévention des maladies. Elle couvre entre autres les hôpitaux et autres unités similaires, les centres de transfusion sanguine, les centres et instituts de médecine préventive et les cen-

national Red Cross (Red Crescent, Red Lion and Sun) Societies and other national voluntary aid societies duly recognized and authorized by a Party to the conflict ;

(iii) medical personnel of medical units or medical transports described in Article 9, paragraph 2 ;

(d) "religious personnel" means military or civilian persons, such as chaplains, who are exclusively engaged in the work of their ministry and attached:

(i) to the armed forces of a Party to the conflict ;

(ii) to medical units or medical transports of a Party to the conflict ;

(iii) to medical units or medical transports described in Article 9, paragraph 2 ; or

(iv) to civil defence organizations of a Party to the conflict.

The attachment of religious personnel may be either permanent or temporary, and the relevant provisions mentioned under subparagraph (k) apply to them ;

(e) "medical units" means establishments and other units, whether military or civilian, organized for medical purposes, namely the search for, collection, transportation, diagnosis or treatment - including first-aid treatment - of the wounded, sick and shipwrecked, or for the prevention of disease. The term includes, for example, hospitals and other similar units, blood transfusion centres, preventive medicine centres and institutes, medical depots and the medical and pharma-

nale Røde Kors (Røde Halvmåne, Røde Løve og Sol) -selskaber og andre nationale frivillige hjælpeorganisationer behørigt anerkendt og bemyndiget af en Part i konflikten ;

iii) sanitetspersoner i sanitetsenheder eller sanitetstransporter beskrevet i artikel 9, stykke 2 ;

d) »religiøst personel«: militær- eller civilpersoner, så som præster, som udelukkende udøver præstegerning og som er tilknyttet

i) en af de stridende Parter væbnede enheder ;

ii) en af de stridende Parter sanitetsenheder eller -transporter ;

iii) sanitetsenheder eller -transporter, som er beskrevet i artikel 9, stykke 2 ; eller

iv) en af de stridende Parter civilforsvarsorganisationer.

Religiøst personels tilknytning kan være enten varig eller midlertidig og vedkommende bestemmelser i punkt k) finder anvendelse på sådant personel ;

e) »sanitetsenheder«: anlæg og andre enheder, hvadenten de er militære eller civile, organiseret til medicale formål, det vil sige med henblik på eftersøgning, opsamling, transport, diagnose eller behandling - herunder førstehjælp - af sårede, syge og skibbrudne eller med henblik på sygdomsforebyggelse. Udtrykket indbefatter for eksempel hospitaler og andre lignende enheder, blodtransfusionscentre, forebyggende medicinske centre og installationer, sanitetsdepoter og sani-